

ELOFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hóra 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 26 korona.
Egy hóra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

4-hasábos petit sor egyszer 20 fillér,
minden következőnél 16 fillér.

Ryftitár petit sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1910.

FŐSZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF.

Szerda, június 15.

Mai számunk főbb közleményei:

- Berzevoly Albert — a mélyviscióház einöke.
- A pótválasztások előtt.
- Pályázók az ugral mandátumra.
- Tisza Istvánnál.
- Vers a sztrájkról.
- Vasuti baicsét a pályaudvaron.
- Királyi ajándék a tisztikarnak.
- Amiről beszélnek.
- A Wekerle-kormány sejtőpere.
- Pusztító fehérszakadás.
- A harminckettes.

Sztrájk után.

Arad, június 14.

Két hétig tartó kivételes állapot után megkezdődik az aradi nyomda-műhelyekben a munka s rövidesen a régi formáikban jutnak a hírlapok olvasók elé. S a sztrájk után a zsibbadtságból ébredő ember érzésével lélegzik föl az egész közélet. Az egészségnek akkor ismerjük legjobban az értékét, mikor betegek vagyunk. S Arad modern, fejlett sajtószolgálatát, ujságjainak jelentőségét is azokban a napokban lehetett legjobban megbecsülni, amikor a legszűkebb, szinte kezdetleges keretek közé szorítva szolgálhatták a lapok a nyilvánosságot. A vasutas-sztrájk néhány napra a száz esztendő előtti időre vetett vissza bennünket, a delizsáncok, postakocsik, gyorsfuvarok idillikus korszakába. A négy oldalos, közös szöveggel megjelenő ujságok is a régi időket idézték föl, amikor nem volt több kultúra, több forgalom, több

eleven érdeklődés, mint a menyinyinek kielégítésére négy oldalocská elé volt.

Amikor visszakapjuk a régi teret, amikor a toll újra ura lesz az ujsághasáboknak: első betűi a köszönetet tolmácsolják a közönséggel szemben. A sztrájk kellemetlen napjaiban azt kaptuk a közönségtől, amit máskor sohase kértünk, de a mire most igazán szükség volt: *tűrelmet és elnézést*. Máskor magunk igyekeztünk azon, hogy a közönség igényeit minél magasabbra fokozzuk s egész törekvésünk abba olvadt, hogy az olvasók kritikája minél nagyobb mértékkel mérhesse az ujság munkáját, tartalmát. S a közönség, amelyet ehhez szoktattunk, nem zugalódott, amikor megfeszített igyekezet mellett is kevés anyaggal, szűkre vont hirszolgálattal lehettünk a rendelkezésére s amikor a fogyatékos lap se juthatott mindig a szokott időben a kezeihez. Nagy, lelkesítő hálát érzünk ezért; hálát, amely sokszorozza a munkakedvet s amely tudja a módokat, amelyekkel a közönséggel szemben való adósságot le kell törlesztenie.

A béke első örömeiben talán kár lenne a harc részleteit bolygatni. A békét loyális ellentelek s nem győző és legyőzött kötötték meg. Örvedetes eredménye van a munkásságra nézve, mert béremeléssel járt, a mitől a munkaadók az első perctől kezdve se zárkóztak el. Mindkét félre és magára a közönségre nézve pedig örvedetes az az eredménye, hogy a

meghozott áldozatok árán a békét jelentősen hosszú időre biztosítja.

S főlemlíteni való, mint fejlettebb gondolkodásnak bizonyosága, az az összetartás, mely ezuttal nemcsak a munkásság szervezetében, de a nyomdaipari munkaadók között is tapasztalható volt s a mely az aránylag hosszú időn át tartó sztrájk alatt semmiben se és egy pillanatra se törött meg.

Csak hogy a közönség informálása lehetséges legyen, testvéri összetartásban egyesültek a legkülönfélébb érdekű nyomdaipari vállalatok és a legellentétebb politikai irányokat szolgáló lapok. A nagy cél érdekében, hogy a közönség kezébe naponta lapot adhassanak, félre háritottak minden elválasztó körülményt és bár jelentékenyen kisebb terjedelemben, de mégis megjelentek az aradi ujságok. A nyomdatulajdonosok maguk álltak a szedőszekrényekhez és dolgoztak, hogy a közönséget kiszolgálhassuk. Az a mód, ahogyan ez a megjelenés végbement, igen súlyos anyagi károkat okozott a lapkiadóknak. Tekintélyes része a hirdetésekbe befolyó jövedelemnek elesett, még pedig azon egyszerű okból, hogy a hirdetések a szűk két, vagy négyoldalas lapban nem voltak elhelyezhetők. A nyomdákat az üzemfennakadás és a hirtelen, rendszertelen munka okozta technikai zavar sújtja érzékenyen, míg a munkásságot, illetve a szedőszakszervezetet igen nagy összeggel tette szegényebbé a sztrájk.

A pokol.

Irta: Kanizsal Ferenc.

A fehérre meszelt iskolateremben a kis fiúk tágrafeszült szemmel figyeltek, még a gézengúz Szélpál Vince is annyira odafigyelt a tisztelendő ur előadására, hogy merő szórakozottságból kiengedte markából a cserebogarat, mely aztán zugva-döngve repült ki a nyitott ablakon és eltűnt valahol a bólintgató akác-lombok, meg a kék égboltozat között; talán ép hazarepült, a cserebogár-fiókákhöz, akik már sirdogáltak, hol marad oly sekáig az apjuk; csak nem érte baj? Lehet különben, hogy a cserebogáreresztés nem szórakozottságból, hanem szándékosan történt; a gézengúz Szélpál Vince szívét talán megpuhitotta a tisztelendő ur kegyes beszéde; és mert Szélpál Vince látta, hogy senki sem sandit reá, mindenki a tisztelendő urra figyel, egész bátran oselekedett jét, anélkül, hogy kinevetnék érte, anélkül, hogy szégyenkeznie kellene miatta. Lehet, mondom, hogy így történt a cserebogár csudálatos szabadulása; mert némely gyerek nagyon jó, de csak titokban; mintha valamen volna jónak lenni. Hát van ebben valami, van bizony; nemcsak gyerekeknek, felnőtteknek is; ánde most ne arról beszéljünk, hiszen egyébről van szó. Mondom, még a Szélpál Vince is

figyelt; a száját és a markát egyszerre nyitotta ki; így a cserebogár boldogan menekült az óriás tenyérbörtönből, — ellenben egy légy beröpült a nagy szájarlangba és lenyelődött. Ami nem olyan nagy baj; hittanóra után a Vince gyerek édes akácfa-virágot evett rá salátának. (Sohse tudhatni, mitől hizik a gyerek. Egy adag légy, akácvirág-salátával, többet használ, mint a csukamájolaj, amit a doktor sürget.) A Szélpál Vince tehát annyira figyelt, hogy eleresztett egy cserebogarat és lenyelt egy legyet; de mégsem ő figyelt legjobban, hanem Pali, már mint Kávay Palkó, a községi jegyző fiacskája.

Mert a tisztelendő ur csuda érdekes dologról beszélt. Még pedig a pokolról, az örök kárhózatról, hogy ottan örökös tűzben égnek a kárhozott gonoszok lelkei és nincs onnét szabadulás. Hogy forró szurokkal telt üstökbe úgy mártogatják ott az embereket az ördögök, mint ahogy például más jótétlélek kiflit mártogat a kávéba.

Kávay Palkó elkezdett szaporán hunyorgatni a szemével.

A tisztelendő ur azonban ugyancsak benne volt abbéli igyekezetében, hogy a vásott kis fiúknak végérvényesen kedvüket szegje a pokolba való törtétestől és hát különbnél-különb eseteléseit adta azoknak a szórakozásoknak, mikkel az ördögök fizik unalmukat, természetesen, a kárhozott lel-

kek bőrére. Elmondta, hogyan huzák tüzes nyársra a fősvényt, hogyan tépik ki izzó harapófogóval a hazugok nyelvét és elmondta mindazokat a csiklandós dolgokat, amiktől a pokolbeliek foga úgy csikorog, mint a kifizetetlen osizma, vagy, mint a kenetlen ajtó.

Kávay Palkó, pedig már hatéves, a sors e furesaságairól világléletében most értesült először és gondolta magában, ejnye-ejnye, elég nem jól van, elég disznóság, hogy pokol is van a világon; de azért türte a meghökkenésnek szivére zuhanó porölyütéseit; türte, csak egy kicsit még szaporábban pislogott a szeme; ijedtében pedig, vagy csupa szórakozottságból, a szájába kapta a hüvelykujját és szopta, szopta, keservesen, mint valamikor régen, eze'ött egy évvel, amikor mindig azzal fenyegették, hogy jön a szabó az ollóval és nyikknyakk, levágja az ujját.

A tisztelendő ur a lehető legkimerítőbb képet vázolta a pokolról. Elővette reverendája zsebéből terjedelmes babos keszkenőjét, bele-trombitált az orrával, aztán a zsebkendőtt összehajította, visszadugta a reverendájába, egyet köhintett, még egyet köhintett és folytatta a pokol ismertetését:

— Ee, kis fiuk, van a pokolban, a falon, egy óra. Falióra. Láttatok már faliórát? Nos, a pokolbeli óra mindig jár, de a mutatója még sem mozdul és az óra mindig így ketyeg: „Tik-tak, sohasem. Tik-tak, sohasem.”

Kár lenne a szót arra szaporítani, hogy ezt sztrájk és zavarok nélkül is el lehetett volna érni. A sztrájknak vége van, s a béke első percétől fogva megint egy, közös célért ég a munka a szedőállványok előtt, az íróasztaloknál, a telefon-kagylóknál, a gyorsíró-jegyzeteken s a hírszerzés utain s minden igyekezet abban verseng, hogy ezt a célt minél jobban szolgálja: a közönség érdekét.

Pályázók az ugrai mandátumra.

A bukottak vigaszversenye.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 14.

Az a kérdés, hogy az aradi vagy az ugrai mandátumot tartja-e meg Tisza István, csak a képviselőház megalakulása után lesz ugyan aktuális, de már befejezett tény, mert elhatározott dolog, hogy Tisza István gróf az aradi mandátumot fogja megtartani. Augusztus elejére várható tehát az új választás. Hanem azért már is puhatólódznak és szimatolódznak Ugrán a képviselőházból kiharadt honmentők. Valóságos vigaszversenyre készülnek a mandátum után vágyódó exképviselők, mint azt Nagyváradról jelentik.

A reménykedők táborában első *Barabás Béla* dr., aki valamikor bálványdöntő volt s most maga lett Aradon ledöntött bálvány. Vissza szeretné fizetni Tiszának az aradi bukást. Kivüle azonban jogot formál a jelöltségre *Halász Lajos* dr. is, aki miután elbukott Kölesden, vissza szeretné hódítani elhagyott kerületét. Ezenkívül a Kossuth-párt *Szathmáry Mórt*, a Justh-párt *Farkasházy Zsigmondot* szeretné jelölni Ugrán. Végül hír szerint szerencsét akar próbálni a parlamentből kiharadt *Visontai Soma* is. A nemzetiségi párt is harcolni készül az ugrai mandátumért és hír szerint *Vlád Aurélt* vagy *Maniu Gyulát* akarják kandidálni. A jelöltek özönét *Papp János* és *Balogh Döme* egészítik ki, akik szintén részt akarnak venni a bukottak vigaszversenyében.

A sok mandátumvadász ellenzéki jelölttel szemben a győzelem bizonyosságával veszi fel a harcot a nemzeti munkapárt. Eddigi értesülésünk szerint *Tisza István* gróf utódjául leg-

hívebb harcos társát és meghitt barátját, *Nagy Bölöny Józsefet* fogja ajánlani, aki ha a jelöltséget elfogadja, bizonyosra vehető győzelmével fogja megsemmisíteni a vigaszversenyben résztvevő ellenjelöltek hiu reményseit.

Berzeviczy Albert — a képviselőház elnöke.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 14.

Míg a magyar lapok csak találgatják, hogy a munkapárt kit emel a jelen viszonyok között különösen fontos képviselőházi elnöki székbe, addig a *Neue Freie Presse*, mint elhatározott dolgot jelenti, hogy a magyar képviselőház elnöke *Berzeviczy Albert* lesz. A legutóbbi minisztertanács, — írja a bécsi lap — végleg határozott ebben a kérdésben. A minisztertanácsi határozat alapján tárgyaltak a elnöki állásra kiszemelt férfiakkal s a tárgyalások be is fejeződtek. Ezért változtatta meg *Khuen-Héderváry* gróf utazási programját.

A miniszterelnök ugyanis a szombaton megtartott minisztertanács után el akart Budapestre utazni, de, hogy az elnöki állás betöltését véglegesen elintézza, megtette a szükséges lépéseket s ezért 24 órával elhalasztotta utazását.

E sorsban *Perczel Dezsőnek* ajánlotta fel a diszes állást, elégtételt akart szolgáltatni annak a férfinak, aki politikai meggyőződésének s állásából folyó kötelességteljesítésének lett az áldozata s minthogy az ország rehabilitálta azt a pártot, amelyhez *Perczel Dezső* tartozik, a kormánypart beszületbeli tartozásának akart eleget tenni, mikor őt az elnöki állásra újból jelölte volna. A minisztertanács, mielőtt bármilyen kombináció is vetődött volna fel, egyhangulag elhatározta, hogy az elnöki állást első sorban *Perczel Dezsőnek* kell felajánlani. Egész bizonyos, hogy a szombaton megtartandó pártértekezleten ez teljes ünnepélyességgel meg is fog történni.

Mint azonban teljesen megbízható forrásból értesülünk, — folytatja a bécsi újság — *Perczel* nem fogadja el a diszes méltóságot. Ezt egyrészt személyes okokból teszi *Perczel*, aki a választási küzdelem alatt a párt végrehajtó-bizottságának elnöke volt s munkaképességét újból bebizonyította; sokkal többet dolgozott már életében, semhogy a Ház elnökének felelősségteljes állását vállalná. Másrészt *Perczelnek* az a véleménye, hogy épen a jelen viszonyok között az elnöki székbe inkább üljön egy olyan férfi, aki ezelőtt öt évvel

nem játszott a házszabályok szigorítása miatt folyó harcban exponált szerepet s aki ellen nem intéztek oly rendszeres támadásokat, mint ő ellene. A kormány és a nemzeti munkapárt nem osztoztak *Perczel* aggályaiban, készek lettek volna teljes egyértelműséggel jelöltetése mellé állni. Ez kifejezésre is fog jutni a legközelebbi pártértekezleten, ahol kérai fogják *Perczelt*, hogy fogadja el a jelöltetést. Azonban nincs kilátás rá, hogy *Perczel* eme kérésnek eleget is tegyen s egy hosszabb beszédben fogja megindokolni, miért ragaszkodik elhatározásához.

Ezek után a kormánynak gondoskodnia kellett egy másik megfelelő elnökjelöltre. Ezt meg is találta *Berzeviczy Albertben*. A miniszterelnök tegnap délelőtt, mielőtt Budapestre elutazott, hosszasan tárgyalt *Berzeviczyvel* és mint jól értesült körökből tudjuk, a tárgyalás azzal végződött, hogy *Berzeviczy* határozott ígéretet tett arra, hogy a házelnöki méltóságot vállalja. Ez a megállapodás a nemzeti munkapártban a legnagyobb meglepetéssel keltette, mert mielőtt *Berzeviczy* *Tisza István* kabinetjében a vallás- és közoktatásügyi tárcát viselte, hosszabb ideig szolgálta a Házat, mint annak egyik alelnöke. Ebben a minőségében mindig energiát, hidegvért, tiszta és éles, kritikus helyzetekben is beváló ítélőképességet tanusított. Minden párt tisztelte s ama tagjai közé tartozott a volt szabadelvű párt, akik 1905. után is vezetőpozíciót töltöttek be. Politikailag hűen kitartott a szabadelvű párt és abban *Tisza István* gróf mellett, akihez benső baráti viszony is fűzi.

IRODALOM ES MŰVÉSZET.

* *Kapunyítás a szinkörben*. E hó 17-én, pénteken nyílik meg a nyári színház. A megnyitó előadás rendkívül érdekes lesz. *Medgyaszay Vilma*, az országos híru kabaréművész nő lép fel *Fall Léo* diadalmas operettjében, az *Elvált asszony*-ban, amelyben *Gonda* szerepét játsza. A többi főszereplő a régi *Medgyaszay Vilma* még két estén át lesz vendége a színháznak. Szombaton a *Szép Ilonka* címszerepét játsza, vasárnap pedig egy nagyszabásu kabarében lép fel, amelyben legkiválóbb énekszámait adja elő. A kabaré keretében színre kerül a *Gyujtató* című egyfelvonásos színmű.

* *A Vasgyáros* — délután. Vasárnap délután mérsékelt helyárok mellett *Ohnet* világhíru színműve, a *Vasgyáros* kerül színre. A főszereplők a következők: *Keszler-pár*, *Delli*, *Beregi*, *H. Harmath Józsa*, *Folliausznő*, *Zalay Margit* és *Polgár*.

Kávay Palkó ezt már nem állta ki. Sok ami sok. Sirva fakadt és se szó, se beszéd, — kiugrott a padból. Ki az ajtón és futott, mint a nyul, meg sem állt hazáig. Közben a könyvei bőven potyogtak.

Otthon be egyenest a hálószobába, ott is az ágy alá. Biztos hely. Mikor el akarják fenekelni, mindig ide menekül. Itt, az ágy alatt szepteggett *Nagyszombat* estvéjén is, föltámadáskor, mert akkor mozsárágyuk durrogtak a templomudvaron és ő, hiába minden magyarázat; meg volt arról győződve, hogy a törökök ágyuznak. Biztos kis hely ilyenkor az ágy alatt lapulni, kivált, ha társa is akad, a *Linda* kutya személyében, aki — mi tagadás benne, legalább az ágyudörgéssel szemben — csöppet sem bátrabb kis gazdájánál.

A pokol rémképei elől is, melyek élénken rajzoltak, színeltek és fokozódtak képzeletében, im, az ágy alá menekült. *Linda*, aki épen csóválta a farkát, mindjárt a legrosszabbra gondolt; szűkölve csapta be lába közé a farkát, bekullogott az ágy alá, kis gazdája mellé és remegett, nyöszörgött. Féltek hát mind a ketten.

Palkó, mint ilyenkor mindig, dacára féltelmének, szemügyre vette az ágy alatti világot, ami, a *Panna* szolgálóleány hanyagságából, jelentősen különbözik a padló egyéb részétől. Eltekintve attól, hogy az ágy alatt

a padló nincs fölvikszelve, hasadékaik közt különös, pókháló- vagy inkább moszatszerű anyag található; a vastag porrétegbe a mutatójajábrákat lehet rajzolni; de azonkívül szivarvéggek és cigarett csutkák találhatóak, amiket *Palkó* papája bizonyos következetességgel hajítja a padlóra és amiket onnét a *Panni* még több következetességgel söpör az ágy alá. Vajmi bölcsen rendezte be a természet, hogy a háziasszonyok nem látnak az ágy alá; oda csak a kutyák, macskák, meg az apró kis haszontalan fickócskák és hölgyecskek látnak.

De még különösebb dolog az ágy alól a külvilágba nézni. A hivatásos megfigyelők: írók és bölcselek vagy az íróasztal mellől, vagy a kávéház ablakából fürkészik a világot. Ez nem lehet teljes foglalata a megismerésnek. Hát az ágy alól való perspektíva, az semmi? Írtok gyerekeknek és gyerekekről és mégsem az ágy alól nézitek a világot, kutya-perspektívából? Ahonnét az embereknek a fejük sem látszik; végeáthatatlan nagy torony valamennyi, és csak a cipőjük érdekli, az a fontos, arról felismerhetők.

Igy szemlélődvén *Pál*, még mindig könyező szeme egy pár icike-picinke topánt látott a távoli horizonton, a szekrénynél, sőt a zongora kerek lábánál is messzebb, majd nem a küszöb gyékényen botorkálni.

— *Trézsi*, *Trézsi*; — suttogta a cipőknek és a kis cipők megértették a hívást; szaporább kopogással az ágyhoz baktattak.

— Mit akajsz, *Palkó*?

— Gyere ide az ágy alá. Meslék valamit. Tudod-e, hogy mi a pokol? Nem? Majd elmondom. Most mesélte a tisztelendő ur.

Trézsi, a *Palkó* kis huga, szintén bebújt az ágy alá. És *Palkó* elmagyarázta neki a poklot, el nem felejtve arról az óráról, mely így ketyeg:

— Tik tak, sohasem! Tik tak, sohasem! . . .

Trézsi is megszeppent. Ő is sirva fakadt. *Linda* kutya, mit tehetett egyebet? látva kis gazdája és urnője szomorúságát, — szerényen, de résztvevőleg szűkölt.

— Eztán jók leszünk, *Trézsi*! Mert aki rossz, az pokolba kerül.

A két apróság szívszorongva kuporodott az ágy alatt. És megvert kiskutyákhoz hasonlatosan, riadtan kémlelték, ebből a kutya perspektívából a láthatárt, — nem nyílik-e ki hirtelen az ajtó és nem jön-e az ördög?

Tisza Istvánnál.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 14.

A szedősztrájk miatt csak néhány sorban számolhattunk be arról, hogyan és minő körülmények között juttatták el az aradi mandátumot Tisza István grófnak. Bár ennek már kilenc napja, a részletekről való beszámolás mégis aktuális. Aktuálisá teszi Tisza István gróf személye, amely talán sohasem nyilatkozott meg teljesebben és igazabban, mint azon néhány órában, melyet az aradi küldöttség nála töltött. A politikus után az embert tanulni megismerni benne, a nagystilű politikus után a nagyszívű embert. Nem lesz érdektelen, ha minél többen, minél teljesebben megismerik azt a férfit, aki Arad városát a parlamentben képviselni fogja.

Az alábbiakban részletes képet nyújtunk arról, mit látott és mit tapasztalt az aradi küldöttség Tisza István grófnál:

Június ötödikén reggel indult utnak három automobilon a küldöttség, amely a mandátumot vitte el Tisza István grófnak. A küldöttséget Fábry Sándor dr. vezette. Három órai erős ut után, tizenegy óra körül megérkeztek Gesztré. Az automobilmek bekanyarodtak a kastély udvarára és egy urasági inas felment jelenteni, hogy a vendégek megérkeztek. Tisza hajdonfővel sietett le a lépcsőn és szívélyesen fogott kezét a küldöttség minden egyes tagjával. Felkísérte a vendégeket és maga vezette be őket szobáikba. Egyiktől a másikhoz sietett, intézkedett, hogy minden rendelkezésükre álljon és mindezt a legszívélyesebben, a leglelkiből való modorban. Miután a küldöttség tagjai rendbeszedték magukat, a kastély könyvtárszobájában gyűltek össze és itt Fábry rövid beszéd kíséretében átadta Tiszának a mandátumot. Tisza csak röviden válaszolt, azután felhívta az urakat, hogy tartsonak vele az ebédlőbe, ahol a grófné várakozott rájuk. Tisza bemutatja a küldöttség tagjait nevének, aki szeretetreméltó szívélyességgel várt az őt mindegyikkkel, majd ezzel vetett véget a diskurzusnak:

— Uraim, most ne beszéljessünk többet. Kihűl a leves. Majd ebéd után.

Minden szertartásosság, minden feszesség nélkül folyt le az ebéd. A nagy kerek tölgyfaasztal körül csakhamar élénk társalgás vette kezdetét. Tisza figyelme mindenre kiterjedt, hol egyik, hol másik szomszédjához fordult, ha kiürült egy pohár, intett az inasnak és minden igyekezetével azon volt, hogy vendégei minél jobban érezzék magukat. És ez a legteljesebb mértékben sikerült. Azok, akik ezen az ebéden résztvettek, sohasem fogják elfelejteni azt a rövid időt, amelyet Tisza István házában töltöttek. Nem az egykori kormányelnök, nem is a munkapárt vezére ült az asztalnál, hanem a vendégszerető magyar ur, akinek az a főtelevése, hogy kellemesen teljék az idő az ő asztalánál. A küldöttség tagjai nem győznek eleget beszélni arról a páratlan figyelemről, arról a megvesztegető szívélyességről, amelyben Gesztrén részük volt. És ebben a szívélyességben nem volt semmi leereszkedés. Amilyen egyenes, nyíltszívű és póz nélküli Tisza, a politikus, olyan ő a magánéletben is.

A fekete kávé a terasszon iták meg a vendégek. A kastélyt gyönyörű angol park veszi körül és a vadszőlővel befuttatott terasszon a grófré maga szolgálta fel a vendégeknek a fekete kávé. Itt már főleg politikáról folyt a csevegés és szóba kerültek a szenzációsabb választások eredményei. Valaki felémeltette Mayer Odón dr. nevét, aki Maniut buktatta ki Alvincon. Tisza megjegyezte:

— Mayer Odón nagy nyereség a pártra. Erős, egész ember. Nagyon örülök, hogy Maniu megbukott, de még inkább, hogy Mayer Odón bekerült a Házba. Sok olyan ember kellene.

Az alvinci választás körülményeiről kezdtek beszélgetni. A megegyezésről a kormány és a románok között, amelyet az utóbbiak megszegtek és a munkapárt három nappal a választások előtt léptethette fel csak Mayert. Hogy mily népszerű ember ez a gyulafehérvári-fiskális, aki különben Majláth püspöknek láz ügyvédje, bizonyítja a választás eredménye.

Ebéd után a grófné visszavonult. Fábry

Sándor ekkor arra kérte Tiszát, engedje meg, hogy a küldöttség lerója kegyeleme adóját Tisza Kálmán sirjánál. Tisza láthatóan elkomolyodott.

— Ha nem esik nehezükre az uraknak, szívesen elvezetem önöket, mert bizony jó nyugedőrára van innen a temető.

— Készséges örömmel megyünk, volt a válasz, mire Tisza kibozatta a sirbolt kulcsát és megindultak a temető felé. Gyönyörű, földig hajló fűzfák között áll Tisza Kálmán sirboltja. Tisza személyesen nyitotta ki a kaput és előrebecsátotta a társaságot. Ő maradt utolsónak. Kalaplevéve, mély megilletődéssel állottak a nagy magyar államférfi koporsója körül, amely szabadon áll egy szarkofágon. Tisza István mély megindultsággal állott a koporsó előtt. Egész lényéről lesugárzott, hogy ez az ember mennyire imádta az apját. Néhány pernyi időzés után a társaság eltávozott a sirboltból és visszatértek a kastélyba.

Tisza István ezután levitte vendégeit az istállóba és megmutatta nekik lovait. A jó gazda igaz lelki gyönyörűségével tartott szakszerű magyarázatot lovairol.

Közben elérkezett a távozás ideje. Előbb azonban Tisza jól megüzsonnázta vendégeit. Fábry köszönetet mondott a szíves vendéglátásért és Tisza, miközben kezét fogott mindegyikkkel, a szavakkal bucsuzott el vendégeitől:

— Isten önökkel uraim. A viszontlátásra Aradon!

A pótválasztások előtt.

Apponyi a Justh-párt ellen.

Távirati tudósítás.

Arad, június 14.

A képviselőválasztások fináléja, a pótválasztások a mostani választásoknál a szokottnál sokkal nagyobb port vernek fel. Így egy télhivatalos könyvatos a kisjenői választási harcokról mond el igen érdekes dolgokat, másrészt a székelyhídi választókerületben Apponyi Albert gróf tett igen súlyos kijelentéseket a Justh-párt ellen.

A székelyhídi kerületben, ahol Molnár Ákos Kossuth-párti és Fráter Loránd Justh-párti jelölt között lesz pótválasztás, Apponyi Albert gróf ma beszédet mondott és kijelentette, hogy legnagyobb sajnálatára be kell vallania, hogy a Justh-párt magatartását a függetlenségi eszmék előhaladására veszélyesebbnek tartja, mint a munkapártét. Különben a kormány ellen a leghevesebb küzdelmet hirdette.

Ma érkezett távirataink a következőket jelentik:

A miniszterelnök itthon.

Budapestről jelentik: Khuen-Héderváry gróf miniszterelnök mustari birtokáról, ma este visszaérkezett Budapestre. Holnap minisztertanács lesz, utána pedig a miniszterelnök Bécsbe utazik.

Közös minisztertanács.

Bécsből telefonálják, hogy a közelebbi időben közös miniszteri tanácskozások lesznek, a melynek határnapját és napirendjét a miniszterelnök legközelebbi bécsi tartózkodása alkalmával fogják megállapítani.

A miniszterelnök a királynál.

Budapesti tudósítónk jelenti: Khuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnök csütörtökön kihallgatáson jelenik meg a királynál. A kihallgatáson a miniszterelnök bemutatja a trónbeszédnek a minisztertanácsban megállapított szövegét és ahhoz a király hozzájárulását kéri. Azonkívül jelentést tesz az országgyűlés megalkulásával kapcsolatos személyi ügyekről is.

Egy érdekes statisztika.

Annak igazolására, hogy mennyire alaptalan az a vád, hogy a lefolyt választásoknál a kormány az állami tisztviselőkre pressziót gyakorolt, Zomborból a következőket jelentik: A 77 városi tisztviselő közül a munkapártra 25 szavazott, a Justh pártra 24, nem szavazott 28; a törvényszék kezelőszemélyzete közül a munkapártra ketten, a Justh pártra pedig heten szavaztak. Az adóhivatali tisztviselők közül a munkapártra hat adta le szavazatát, a Justh pártra ugyancsak, míg a kincstári tisztviselők közül a munkapárt egyetlen egyet sem, a Justh-párt három szavazatot kapott. A postások közül tizen a Justh-pártra, nyolcan a munkapártra szavaztak, tíz pedig nem szavazott. A folyam-mérnökség tisztviselői közül 3 szavazatot kapott a munka-párt, a Justh-párt kettőt. A felsőkereskedelmi iskola tanári karából a Justh-párti jelöltre három, a munkapártira kettő szavazott le.

Kilépés a Justh-pártból.

Vácról jelentik: A kerület választópolgársága újonnan megválasztott képviselője, Preszly Elemér dr. tiszteletére bankettet rendezett, a melyen Preszly Elemér nagy beszédet mondott. Kijelentette, hogy kilép a Justh pártból, mert az a parlament békés munkásságát meg akarja zavarni, a pártonkívüli 48-as programot vall magáénak. Feladatának tekinti, hogy a békés együttműködést előmozdítsa, s ellenőrizni akarja a kormány működését. A képviselő kijelentéseit a polgárság nagy éljenzéssel és lelkesedéssel fogadta.

A pótválasztások sorrendje.

Most már az összes pótválasztások terminusai ismeretesek.

Június 15-én, szardán: Ujarad, Mezősáth. Június 16-án, csütörtökön: Mohács, Székelyhid, Kisjenő, Peér, Halas, Dunavecse, Keczel. Június 17-én, pénteken: Zenta, Sárkeresztur. Június 18-án, szombaton: Hódmezővásárhely, Somogysszill. Június 20-án, hétfőn: Békéscsaba, Versec, Karcag. Június 21-én, kedden: Oroszáza, Gyoma. Június 22-én, szardán: Nagyigmánd, Apatin. Június 25-én, szombaton: Szarvas választó képviselőt. A Ház első érdemleges ülésén, amelyet 27-én tartanak meg és amelyen a megbízóleveleket adják át az új képviselők, már mind ott lehetnek a képviselők.

A kisjenői pótválasztás előtt.

A Budapesti Tudósító jelenti a következőket: A kisjenői pótválasztás, amely 16-án fog lezajlani, az előjelekből ítélve, rendkívül elkeseredett lesz. A nemzetiségi párt rendkívüli erőfeszítést fejt ki a nemzetiségi jelölt érdekében. A román nemzetiségi vezérférfiak közül többen, így Mihályi, Pop, Goldis, Viád állandóan a kerületben tartózkodnak és erős agitációt folytatnak Goga Oktávián mellett. A nemzetiségi párt tagjai mindent elkövetnek, hogy a Justh-párti választókat megnyerjék maguknak.

Nemzetiszinü zászlókat küldenek ki a magyarajku községekbe s ott Goga mint függetlenségi jelölt szerepel. Goga pártja különben állandóan azzal akar híveket szerezni a magyarok között, kiáltványában azt mondja, hogy azokban a kerületekben, ahol a Justh párti jelölt került pótválasztásba, a nemzetiségi jelöltek erre szavaznak. A Goga párt emberei a féktelen terror eszközeivel dolgoznak, úgy, hogy a Wenckheim-párti választók élete és vagyona sincs biztonságban. Székudvar községben hat gazdának a gabonáját elpusztították. Zaránd községben a munkapárti választók lovainak a farkát levágták.

— Ha az urakkal szavaztatok, legyen a lovaiknak is uri formája — mondták a megkárosított Wenckheim-párti választóknak. — A

románoknak bőven van pénzük is és a magyar választókat pénzért akadják megvásárolni. Hír szerint Romániából nagy összeg pénzt, állítólag 50,000 frankot küldtek a választás céljaira. S a hihetetlen terror mellett a Goga pártja még folyton panaszkodik a közigazgatási hatóságok pressziója ellen. Ma Mihály Tivadar megjelent Jakabffy államtitkár előtt és panaszt tett a kisjenői közigazgatási hatóság állítólagos pressziója ellen. Az államtitkár kijelentette, hogy a közigazgatási hatóságok részéről semmiféle befolyást nem enged meg. Másrészt Solymosy Lajos báró és Farkas Pál képviselők leutaztak a kisjenői kerületbe és a visszaélésekre vonatkozó adatokat gyűjtik össze.

A Wekerle-kormány sajtópöre.

Az Ügyészség vádirata.

Távirati tudósítás.

Arad, június 14

Habár Mihály lapszerkesztő néhány hónappal ezelőtt, mint azt megírtuk, „A Wekerle-kormány panamá” címen röpiratot adott ki és ebben a Wekerle-kormány tagjainak hivatali működéséről közölt adatokat. A röpirat miatt a budapesti kir. ügyészség Habár Mihály lapszerkesztő ellen felhatalmazás alapján rágalmazási sajtópört indított. A sajtópörben Szlavék Ferenc dr. vizsgálóbíró már hetek óta folytatja a vizsgálatot. A röpiratnak Wekerle Sándor dr. volt miniszterelnökre vonatkozó részében a vizsgálat már befejezést nyert, aminek adatai alapján a budapesti kir. ügyészség Habár Mihály ellen benyújtotta a vádiratot a büntető törvényszék esküdtbiróságához.

Vádolom . . .

Szerzőt azzal vádolom, írja az ügyész, hogy a Budapesten a Világosság-nyomdában előállított „A Wekerle-Kossuth-kormány panamá” című röpiratában olyan tényeket állított közhivatalnokai kötelességeire vonatkozólag Wekerle Sándor dr. volt magyar kir. miniszterelnökről és pénzügyminiszteréről, amelyek valódiságuk esetén vele szemben az 1848: III. törvények 32. §. 6. pontjába ütköző büncselekmények címén való bünvádi eljárásra szolgálhatnának alapul és őt a közmegegyezésnek is kitennék s egyúttal ellene meggyalázó kifejezéseket használt.

A röpirat Wekerléről.

A füzet Wekerle Sándornak mint miniszterelnöknek és pénzügyminiszternek hivatalos ténykedéseivel foglalkozva, egyebek közt azokat a tényállásokat tartalmazta, hogy ő hivatalos kötelességeinek teljesítése körül akként járt el, hogy az államvagyon elpocsékolta, az államnak vagyoni károsodást okozott, magánegyéneket s ezek közt „komáját” is az államvagyon kárára busás, hasznosuló jövedelmekhez juttatott. A kincstár vagyoni érdekeinek hátrányára magánegyéneke javára telekkönyvi elsőbbséget engedélyezett, állami pénzzel sokkal kevesebbet érő magáningatlant és bányákat, ezek közt kőszént nem is tartalmazó bányákat kőszénbányaképpen drága áron vásárolt meg állami vagyonnak, bányakutatmányi jogokat tulajdonosan magas áron vásárolt meg a kincstár részére magányos egyéntől s azután s jogokat a kincstár kárára elévítette, a dohánykereskedelemtérén magánosoknak busás hasznu vállalatot juttatott ugyanosok az államvagyon kárára s mindezen „gsefteléseivel”, de különösen a munkásházak építkezésénél és az állami bányavásárlásoknál is oly óriási összegeket keresett, hogy noha azelőtt számottevő saját vagyona nem és nevének csak 2-300 000 korona vagyona volt, mostani vagyona már 5-6 millióra megy föl.

Ezeket és egyéb, a fejezetekben foglalt állításokat a füzet meggyalázó olyan kifejezésekkel is kíséri, mint például az, hogy az ő „szégyene” a munkásházak építésének ügye, „igazi panamát” üzött, „határtalan könnyelműséggel” járt el, „könyelmű gárdáikodás”

jellemzi a működését, „szégyanteljes” szerződések közt, „gseftelő politikus” stb., stb.

A röpirat tehát amellett, hogy Wekerle Sándor m. kir. miniszterelnök és m. kir. pénzügyminiszter személyére meggyalázó kifejezésekkel is él, olyan tényállásokat tartalmaz az ő hivatalos eljárására vonatkozólag, amelyek való voltak esetén egyrészt a nevezett miniszterrel szemben az 1848: III. t.-c. 32. §-a b) pontjába s a Btkv.-be is ütköző büncselekmények címén való bünvádi eljárásra szolgálhatnának alapul s másrészt őt a közmegegyezésnek is kitennék.

Az ügyész és a szerző.

A röpirat szerzőjéről megnevezett és jelentkezett Habár Mihály tényállásai és kifejezései valódiságát bizonyítani nem tudta, — mondja a vádirat — a vizsgálat adataiból pedig azok valótlansága derült ki. Ennélfogva jogos a vád, hogy a cikk tartalma az elől körülírt szokások alá eső rágalmazás és becsületsértés vétségeit megállapítja.

A Habár Mihály ellen való vádemelés tehát az 1849: XVIII. t.-c. 13. §-a értelmében indokolt.

Amiről beszélnek.

A leány mosolya is hamis.

A következő történet szolgáljon tanulságos példának mindazoknak az uraknak, a kik az utcát szemelik ki hódításuk színteréül. A történet hőse egy társaságbeli fiú, hősönje egy fiatal tisztviselő, aki csodás szépségével méltán kelt feltűnést, a hol csak megjelenik. Tegnap a déli órákban a szép fiatal leány hivatalából jövet, megállt az Andrássy-ut egyik sarkán s az autobuszra várakozott. Az autobuszkok tudvalevően nem tartoznak manapság a gyorsan száguldó alkalmatosságok közé s így a leányka hosszabb ideig álldogált az utcán.

Akkor haladt arra az igen fiatal ur, akinek rögtön föltűnt a csodaszép leány s egy pillanat alatt lánggra lobbant iránta a szíve. A fiatal ur ugyan nem tartozik az ugynevezett aszfalt-betyárok közé. Korrekt uri ember, a ki sohasem kereste az utcai hódítást. A szép leány azonban olyan bájos pirulással fogadta hódoló tekintetét, hogy egyszeribe elvette az esztét és józan higgadságát. Végre is gondolta magában, a mi Pistának, Antinak, meg Bandinak sikerül, miért ne sikerülne neki is egyszer, Bátoraké a világ, biztatta hangosan dobogó szívet s merész elszántsággal a szép leány oldalára kanyarodott. Udvariasan megemelte kalapját, aztán megkockáztatta a megszólítást:

— Nagysád az autobuszra vár?

S mikor észrevette, hogy merészségét nem veszik telakodásnak, bátrabb lett. Azt ajánlotta a piruló leánykának, hogy ne szálljon föl a gépkocsira, hanem tegyen vele egy sötét a szabadba. A szép leány ezt sem vette zokon, ellenkezőleg, fölbátorítón mosolygott s nem szállt föl az épen arra döcögő omnibuszra. A fiatal ur szíve nagyot dobbant: ilyen gyors hódítást maga sem remélt. Önelégülten huzta ki magát s a leányka oldalán haladva végigsétált az Andrássy-uton.

A séta gyönyörű volt. A leányka bizalmasan elmondta, hogy egy intézetben van alkalmazva s a Mikes Kelemen-utcában lakik. Mindennap kétszer teszi meg az utat a hivatalba s onnét vissza. A fiatal ur rögtön ajánkozott, hogy szívesen megosztja vele a hosszú ut unalmát s naponkint el fogja kísérni. A leányka ezt az ajánlatot is elfogadta s olyan hálás pillantással köszönte meg, hogy az ifjunak egyszeribe a fejébe szökött minden csepp vére. Ez okozhatta, hogy nem vette észre a leányka arca hirtelen elváltozását. Mivel egy elhagyatottabb utcába értek, gyorsan a leány

karjába kapaszkodott s szerelmes, forró szavakat kezdett suttogni a fülébe.

És ebben a peroben következett be az a bizonyos derült égből való villámcsapás, amelyet a költők annyiszor emlegetnek. Az elhagyatott utcában, amelybe a leány akaratára kanyarodott be, egy fiatalember alakja tűnt föl. Amikor a szerelmesen egymásba karolt párt meglátta, fölordított mint a megszézt vad, s a kettőnek rohant. A leány erre hirtelen kirántotta karját, s a szembejövő valóságos atléta alak elé szaladva, sirva könyörögte:

— Jó, hogy jössz. Az istenre kérek, szabadíts meg ettől az aszfaltbetyártól, aki az Andrássy-utól kezdve idáig üldözött.

Az ifju érthetetlenül bámulta a jelenetet egy percig, mert a másik peroben már előtte termetta felbőszült fiatalember s olyan hatalmasan vágta arcul, hogy beleszédült a feje. Mire magához tért, a fiatal pár már messze haladt. A legjobb egyetértésben lehettek, mert karonfogva mentek.

Az inzultált nem hagyta annyiban a dolgot, hanem kinyomoztatta bántalmazóját, aki magánhivatalnok és a fiatal leány boldog vőlegénye. Még aznap este provokáltatta, ez azonban kereken kijelentette a segédeknek, hogy aszfaltbetyárral nem verekedik.

Idáig a történet, melynek az a tanulsága, hogy ma minden hamis, még a szép leány mosolya is.

Pusztító felhőszakadás.

Emberhalál a viharban.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 14.

Temesvárról jelentik: Rettenetes pusztulás híre érkezik Temes megye déli részéből. Az a vihar, amely tegnap este Aradon is dühöngött, Fehértemplom környékén óriási pusztítást vitt végbe. A Nera völgyében, Vracsevgáj, Kusics és Leskovica községek határában rettenetes felhőszakadás volt, amely rengeteg károkat okozott. Jaszenován alul a vasúti töltést annyira megrongálta a nagy víz, hogy Jaszenovától lefelé a vasúti közlekedés lehetetlen. Kusics és Vracsevgáj községekben több ház bedőlt, igen sok pedig dűledezik a vizálmosság következtében. A Nera-folyó Leskovica felől több emberi holttestet és állati hullát sodort Kusicsra. A telefonvonal is sokat szenvedett a felhőszakadás folytán. A fehértemplomi helyőrség katonasága végzi a mentési munkálato- kat Kusics és Vracsevgáj községekben, Ferenczy Sándor alispán egy utászszádot rendelt ki a helyszínére és ő maga is elutazott ma délután Lászlóffy István tb. főjegyző kíséretében a helyszínére, hogy a szükséges mentési intézkedéseket megtegye.

Resicáról jelentik, hogy ott tegnap éjjel nagy zivatar és felhőszakadás volt, amely nagy károkat idézett elő. A környékbeli hegyekről az ár a levágott fát lesodorta.

Az államvasutaktól nyert értesülés szerint a felhőszakadás által előidézett pálya rongálódás miatt további intézkedésig a vasútforgalom Teregova és Mehádia, továbbá Temesvár és Orsova között szünetelni fog. Karánsebes és Temesvár között pedig nem közlekedik gyorsvonat.

AZ ARADI KÖZLÖNY TELEFONSZÁMAI:

Szerkesztőség — — — — — 357

Kiadóhivatal és hirdetői osztály — 151

Vers a sztrájkról.

★

Ó mennyi téma, megiratlan,
Ó, milyen sok gyász, elsiratlan,
Ó, mennyi pazar ötlet meddő
S tárca-anyag tizenkettő,
S mit kellőn nem méltattak, kérdem,
Ó mennyi bravur, mennyi érdem!
Hány szép beszéd maradt szedetlen
És kitüntetés ismeretlen!
Hány halvaszületett riport,
Hány bűn maradt fel nem kotort,
És mind e hiányokra, végül,
Hány úr maradt interju nélkül!

S valakiknek csöppet se fájt,
Nekik nem árthatott a sztrájk;
A helyzetük maradt a régi
És minket ők nevettek még ki.
S egy levélben így mosolyogtak
Szerzői nem közölt daloknak:
„Látjátok, mily rossz, mily kegyetlen,
Ha valami — közölhetetlen.” R.

Vasuti baleset a pályaudvaron.

Összeütközött vonatok.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 14

Nagy riadalmat okozott ma délelőtt a vasuti pályaudvaron egy baleset, amely szerencsére nem volt súlyos kimenetelű, de amely könnyen végzetessé válhatott volna. Egy próbavonat hibás váltóállítást követően neki futott az állomásra beérkező tehervonatnak és a tehervonat végét összezúzta. Az összeütközés közvetlenül az átjáró vasoszlopai mellett történt. Ez a szerencse a szerencsétlenségben, mert ha az összeütközés csak néhány méterrel közelebb történik, vagy a próbavonat mozdonyát nem sikerül idejében megállítani, a sinekről leugrott vagonok összetörték volna az átjáró tartóoszlopait és eltekintve az anyagi károktól, emberéletben is nagy kár keletkezhetett volna.

A vasuti balesetről tudósításunk a következő:

Ma délelőtt 11 óra után egy ujonnan összeállított próbavonatot vontattak ki az állomásról. A próbavonat az úgynevezett kihúzó vágányon haladt.

Tizenegy óra ötven percek futott be a menetrend szerint a pályaudvarra a Piski felől érkező tehervonat. Mikor a vonat az átjáró közelébe ért óriási robaj hallatszott és a vonat személyzete ijedt kiabálással ugrált le a vonatról. Az első pillanatban nagy zűrszavar keletkezett, senkise tudta, mi történt. Az állomásépület felől a vasutasok és az utazóközönség a helyszínére futott s akkor látták, hogy a pályaudvarról kifelé vontatott próbavonat neki ment a tehervonat végének. Az összeütközés következtében négy üres tehervonat feldől és darabokra tört és több kocsi leugrott a sín párról. Az egyik teherkocsit a próbavonat mozdonya odaszorította az átjáró tartóoszlopához, de a mozdonyt sikerült megállítani, mielőtt az átjáró oszlopait megrongálhatta volna.

Az összetört kocsiakon nem volt senki, a próbavonat mozdonya pedig csak kevésbé rongálódott meg és így emberi testi épségben nem esett kár.

A vasuti személyzet természetesen azonnal hozzászállt a romok eltakarításához és a megrongált pályatest kijavításához. És hamarosan

sikerült is annyira, hogy a vasuti forgalomban semmi fennakadás nem történt.

Még a délután folyamán megindult a vizsgálat is, amely megállapította, hogy az összeütközést hibás váltóállítás okozta.

Királyi ajándék

a tisztikarnak.

A szolgálati idő megrövidítése.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 14.

Augusztus tizennyolcadikának megünneplésére regyogó pompát, vakító fényességet és igen sok melegséget akarnak összegyűjteni a kettős monarchia népei. Nevezetessé óhajtják tenni Ferenc József király születésnapjának nyolcvanadik fordulóját. Ennek az egy napnak huszonnégy órájában annyi örömeztetést, jótevényt, vigasztalást és kívánságok teljesülését jelentő eseménynek kell történnie, hogy feledtesse az ősz királylyal és hűségese alattvalóival mindazt, ami 1848. óta a trón magasságában, a fejedelmi lakosztályokban, a király szívében és agyában történt. A szó igaz értelmében meg akarják aranyozni az uralkodó aggkorának hátralevő napjait. Minthogy a hatalmas Habsburg dinasztia a maga részére nem fogadhat el életének eme nevezetes fordulóján mást, mint népei szeretetének és hűségének megnyilatkozását, azért úgy kell az ünnepet rendezni, hogy ő adhasson, ő szórja fejedelmi pazarsággal a boldogító ajándékokat.

Első sorban is trónja megingathatlan támaszára, a hadsereg, a hadsereg tisztikarára gondol a legfelsőbb Hadur, akinek szívéhez semmi sem áll oly közel, mint a katonája.

Ezt a bensőséges viszonyt ország világ ismeri és így csak magától értetődőnek találja, ha őfelsége legmagasabb születésnapjának nyolcvanadik évfordulója alkalmából úgy határozott, hogy a tisztikart, mely 1848. óta mint hűségese bajtársa állott mellette és ontotta vérét a dinasztiaért, megjutalmazza. Megjutalmazza úgy, hogy minden tiszt szolgálati éveinek minden hetedik esztendejét kettősen számítják. A ki tehát harmincöt esztendőt töltött a hadseregben, az augusztus 18-ikán nyugdíjba mehet, mert szolgálati idejét negyven évnek számítják.

És itt huzódik meg egy rendkívül finoman leplezett sakkhuzás a hadvezetőség ama tagjai ellen, akik még a régi Beck-rezim alatt jutottak mérhetetlen befolyásra és makacs erőlködéssel védik Ferenc Ferdinánd modernizáló szelleme és akarata ellen magas pozíciójukat.

Tudott dolog, hogy a trónörökös reorganizálni akarja a hadvezetőséget és az öreg tábornokokat nyugdíjaztatni kívánja. Akit alkalmatlanak tart önálló vezetői szerepre, annak megszeretné küldetni a kék ivet, akár elérte a szolgálati idő legezelő határát, akár nem. Ámde ez az eljárás mindkét állam háztartását befolyásolná és a parlamentek tiltakoznának a nyugdíjilletmények gyors emelkedése ellen. Azért találták meg ezt a nobilis formáját a rendkívül nehéz kérdés megoldásának.

Az uralkodó életének ez a kimagasló háttérkéve olyan állomás, ahol mindenki csak a legmélyebb hódolat kifejezésével áll meg és nem emelhet kifogást az ellen, ha az ősz uralkodó aggkorának hátra lévő napjait a hadsereg tisztikarának hála aranyozza be.

HIREK.

Gépmadarak versenye.

Paulhan magassági rekordja: 1400 méter.

Távirati tudósítás.

Arad, június 14.

A nemzetközi repülő-versenyeknek ma volt a legszebb napja, mint fővárosi tudósítónk jelenti: A mai versenyen nagyszámu közönség jelent meg. Az első hír, amely a pályán elterjedt, az volt, hogy a győri utra egyetlen aviatikus sem nevezett. Nem sokkal azután híre járt annak, hogy a mai felszállásokra sokáig kell várakozni, mert az csak az esteli órákban történik meg. Végül pedig mind komolyabban kezdték azt tárgyalni, hogy a repülőversenyek már holnap befejeződnek. Ez a híresztelés az első pillanatban alaptalannak látszott, de később az igazgatóság megerősítette. A tizenegy napra tervezett versenyt azért kell előbb befejezni, mert a francia pilótáknak már vasárnap Reuennban kell lenniük, ahová szerződéses kötelezettségük szólítja őket. Az igazgatóság pedig, amely attól tart, hogy a francia pilótáknak idő előtt való távozása a többiekre deprimáló hatással lenne, elállt ama tervétől, hogy az elmaradt két versenynapot pótolja.

Budapestről jelentik: A repülőversenyek mai napjának az volt a legnagyobb szenzációja, hogy Paulhan francia aviatikus 1400 méterre szállt fel a közönség rendkívül lelkes érdeklődése mellett.

— Időjárás. Az aradi meteorológiai intézet jelentése szerint e hó 15-én az időjárás: eső, zivatarok, később hűvösebb.

— Vilmos császár a magyar képművelésen. Berlinből jelentik: Vilmos császár meglátogatta a művészeti kiállítást, megismerelte Benzurnak „Az országgyűlés hódolata Ferenc József király előtt” című hatalmas vásznát. A császár hosszasan elnézte a képet, s a festményen szereplő alakok közül többeket felismert.

— Biharmegye alispánt választ. Nagyváradról jelentik: Szerdán délelőtt választja meg Biharmegye törvényhatósága új alispánját. Erre a diszes pozícióra Fráter Barna derecskei főszolgabíró emeli, akit az egyhangú választás után be is installálnak hivatalába. Az új alispán tiszteletére szerdán délelőtt bankett lesz.

— Hercegi nász. Bruxellesből jelentik, hogy Napoleon Viktor herceg legközelebb házasságra fog lépni Klementina hercegnővel. A herceg és hercegnő, valamint Napoleon Lajos herceg június végén Turinba utaznak a herceg anyjának látogatására.

— Világrekord a repülésben. Newyorkból jelentik, hogy Indianapolisban egy Walter Brooklins nevű pilóta Wright-féle repülőgépen 1463 méter magasságba szállt fel s ezzel a magasságrepülésben új világrekordot állított fel.

— József főherceg kocsija alatt. Budapestről jelentik: Ma reggel fél 9 órakor József főherceg udvari fogata Zsófia főhercegné asszonyt vitte ki a Várból a „Sacre Coeur” kárdába. A Fürdő-utca és Bálvány-utca sarkán az udvari fogat elgázolta Klipus Anna 75 éves szakácsnő. Az öreg asszony életveszélyes sérüléseket szenvedett. Bálvány-utca 21. számú lakására vitték. A főherceg udvarmesteri hivatala értesítette, hogy ápolásáról a főherceg gondoskodik.

— Elhunyt főispán. *Budapestről* jelentik: Beniczky Lajos, Pestvármegye volt alispánja, majd Komárommegye volt főispánja Budapesten meghalt. A főváros értesítette a családot, hogy Beniczky Lajos részére diszszirhelyet adományozott.

— Elcsábított vak leány. Budapesti tudósítónk jelenti: Egy igen piszkos természeti ügyben folytat most nyomozást a rendőrség. Arról van szó, hogy a vakokat gyógyító intézet egyik felügyelője, Vitar Rezső elcsábított egy vak kisleányt. Május 8-án a felügyelő Petrik Irma vak kisleánnyal Miskolcra utazott, hogy a leányt az ottani fiókintézetben helyezze el. Miskolcra érve Vitar a Kepes szállodában kibérelte a 14-es számú szobát és a vendégek könyvébe ezt írta be: Vidor Rezső kereskedelmi utazó és leánya Budapestről. A szálloda személyzete nem vett észre semmi gyanusát, de éjszaka megjelent a rendőrség és kopogtatott a tizenégyes szoba ajtaján. A rendőrség felszólítására Vitar kinyitotta az ajtót és úgy őt, mint a vak leányt éjjeli öltözetben találták. A rendőrség úgy Vitar, mint a vak kisleányt kihallgatta és a nyomozást megindította.

— A parlamenti botrány a vádtanács előtt. *Budapestről* jelentik: A március 21-ikén lezajlott parlamenti botrány tettesei ellen emelt vádadal ma foglalkozott a budapesti büntető törvényszék vádtanácsa. A vádtanács a Bp. 263. §. 5. pontja alapján a vád és védelem képviselőinek meghallgatása után akként döntött, hogy a további eljárást az összes terheltekkel szemben Beck Lajos dr. mentelmi jogának felfüggesztéséig felfüggeszti, mert a maga részéről is úgy találta, hogy a jelen esetben összefüggő egysége büncselekményről lévén szó, amely az összes terheltekkel szemben, akik mint tettes társak vannak vádolva, együttesen bírálendő el. A vád alá helyezés kérdésén tehát a vádtanács csak akkor fog érdemben döntené, amikor a képviselőház az újonnan megválasztott Beck Lajos dr. mentelmi jogát felfüggeszti.

— Felhúszakadás Németországban. Kölnből jelentik, hogy a Rajna és az Ahr folyók völgyében felhúszakadás következtében nagy árvíz keletkezett. Nénahr és Remagen között az árvíz, amely a vasúti töltésben, táviró- és telefon-vezetékben is nagy kárt okozott, elsodort egy barakot a benne levő emberekkel együtt. Az összeroncsolt barakból eddig három holttestet hoztak felszínre. — Bonntól jelentik: Az árvíz nemcsak vagyonban, hanem emberi életben is nagy pusztítást vitt véghez. A vízbe fulladt emberek száma körülbelül százötven, akik közül eddig csak harminchetet sikerült megtalálni.

— Halálozás. Ma elhunyt 84 éves korában Reicher Béla, Aradváros nyugalmazott főpénztárosa. Az elhunytan Reicher Károly városi főügyész édesatyját gyászolja. Temetése holnap délután 4 órakor lesz.

— A temesvári hadtestparancsnok tilalma. *Resicabányáról* jelentik: Junius elsejétől a délvideki szinkeretlet igazgatója, Polgár Károly vendégszerpel itt színtársulatával. Míg a társulat műsorán operettek, sőt operák is szerepelnek, állandóan a temesvári zenekar tagjai látták el a kíséretet. A temesvári hadtestparancsnok e kedvezményt minden megokolás nélkül megvonta a társulattól. Az igazgató két ízben járt a közös hadügyminiszternél ez ügyben és ott ígéretet is kapott, azonban a hadtestparancsnok többé nem engedte a zenekart közreműködni. A gyári igazgatóság előzékenysége folytán néhány este a gyári zenekar segítette ki az igazgatót, míg sikerült neki zenészeket rekrutálni a bécsi Strausz-színházról, ahol már a nyári szünet beállt.

— Rác Károly hangversenyei a Vadász-kürtben. Csütörtökön kezd meg az aradi előkelő közönségnek is kedvenc primása, Rác Károly, az ő országos hírű zenekarával. A kiváló zenész Arad élt publikumának nagy érdekfűzése által várva érkezik meg szép sikereinek színhelyére.

— Óriási tűzvész Newyorkban. Newyorkból jelentik: A Montreal Heraldnak, a világ egyik legnagyobb lapjának óriási palotája kigyuladt. A tűz hamarosan lángba borította az egész épületet. A hatalmas viztartó a hétémeletes házóriás fedelén leszakadt és áttörte egymásután az emeletet vasgerendáit. A könyvkötőosztály munkásnői és a gépszedők a földszintre zuhantak. A szerkesztőség munkatársait létrákon vitték a szabadba. A pincehelyiségben a papirballonok megégették. A felhalmozott ólom elolvadt és sok embert összeégetett. Negyvenen sértetlenül menekültek ki a tűzpo-kolból, negyven ember azonban a lángokban lelte halálát és vagy nyolcvanban többé-kevésbé súlyos égési sebeket szenvedtek.

— Francia likörök legbiztosabb készítésére — házilag — a likör aroma 1 üveg 60 fillé, Vojtek és Weisznál. 279

A kiváló bór- és lithiumos gyógyforrás

SALVATOR

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél és hurutos bántalmaknál kitűnő hatása.

Természetes vasmentes savanyúvíz.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban

SCHULTES ÁGOST

Szinye-Lipóci Salvator-forrás-
váltó, Budapest, Rudolfsr. 8.

A harminckettes.

Mikor a konflis szerelmes.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 14.

Ott, ahol a Radnai-ut hullámzó aszfaltengere a Boros Beni tér keramitjával egybefolyik, a motoros pagodájával szemben áll a legsajnálatraméltóbb aradi konflis, a harminckettes számu. Ide állította a zord rendőrség rideg parancsa, nem törődve a szerelemmel, amely pedig épúgy nyílik a konfliskocsis szívében, mint a párisi gavallérban. A szegény harminckettes, miközben naottan várta a Hegyaljáról érkező borvigéceket, az ő egyetlen utasait, keserű irigységgel gondolt boldog kartársaira, akiket szent Hermandad kegye a Központi standjára osztott be. Ezek a kegyencek hányszor visznek — kapuzárás után kiváltképen — szerelmes párokat, hányszor hajtának jókedvű, bepezsgőzött aranyifjakkal oda, ahol már nem fáj semmi.

Ki veheti rossz néven a mi harminckettesünktől, ha bus unalmában, irigységében be-bejárt a szomszédos Motoros-kávéházba és itt vigaszt keresett sivár életmódjára.

Kereste a vigaszt a kassza-tündérnél, Izrael Gizella kisasszonynál és kereste Nagy Olivianál, a tűzileányzónál. Kereste, de nem találta, mert ma — óh prózai világ — még a tűzileányok ambíciói is feljebb szállnak holmi konfliskocsisnál.

De történt ma reggel, hogy a két leány kijött a kávéház elé, beszállt a 32-esbe és odaszólt a sebzett szívű ndvarlónak: „Hajtson a Szabadságtérre, virágot akarunk venni!” És ő hajtott. De nem a piac felé. Sőt ellenkezőleg: a Széchenyi-utca felé. A leányok nyugtalanokdta, de a konflis megnyugtatta őket, hogy ő csupa szerelemből most megkocsikáztatja őket és a Teleki-utcaán át hajt a piacra. Utközben ami harminckettesünk felvette a bakra egy barátját. Most már szívesen kiugrottak volna a leányok a kocsiból, de a kocsis vadul a ló közé csapott és az vágatva vitte őket a nagyerdő felé.

Szerencsére itt még nappal is homály uralkodik, úgy, hogy az itt történetekről csak homályos sejtelmünk lehet. A tűzileány notabéne elmenekült, ellenben a kasszirnök oltmarasztalták a konflis és bajtársa. Ott marasztalták, dacára annak, hogy a szegény leány kézzel-lábbal védekezett, —

annyira oltmarasztalták, hogy most a rendőrség és az ügyészség foglalkozik a doleggal.

A konflis pedig ott állott a jelenet mellett és bánatosan csóválta a fejét.

SPORT.

+ Lovasjáték. Az aradi 12 ik huszárezred tisztikara arról értesít, hogy a május hó 11-ről elhalasztott díjlovaglást, jeu de barre t és díj-ugratást f. hó 25-én, szombaton reggel 9 órakor a vármegyei lovaslaktanya melletti kisgyakorlótéren tartják meg.

MULATSÁGOK.

(=) Dalestély. Az aradi máv. dalegylet június hó 18-án, szombaton este fél 9 órakor a Novotny-féle Gambrinus vendéglő helyiségében dalestélyt rendez, melyre a pártoló tagokat és családjaikat, valamint a nagyközönséget tisztelettel meghívja a rendezőség. Belepti díj személyenként 40 fillér. A dalestély kedvezőtlen idő esetén is megtartatik.

Felelős szerkesztő:

BOLGÁR LAJOS.

NYILTTÉR.

Limbeck János és fia

első magy. kir. szab. érekeporsó-gyára és temetőrendező intézetéből.

Arad, színház-épület. Városi és megyei telefon: 95.

Reicher Károly és neje szül. Laczay Ilona, a maguk, úgy gyermekeik Lenke férj. Korossy Jánosné, Márta férj. dr. Remenár Elek, László és Ilonka, unokájuk Korossy Albertka, vejeik Korossy János és dr. Remenár Elek, valamint az összes rokonság nevében is fájdalomtelt szívvel tudatják a forrón szeretett jó édes apa, após, nagyapa, dédapa és rokon

REICHER BÉLA

Arad szab. kir. város nyugalmazott főpénztárnokának

folyó évi június hó 14-én hajnali 3 órakor, életének 84-ik évében, hosszas szenvedés után történt gyászos elhunytát.

A boldogult hűt teteme folyó hó 15-én d. u. 4 órakor fog Batthyány-utca 8. számú gyászházban a róm. kath. szertartás szerint beszenteltetni és a felső temetőben levő sírkertben örök nyugalomra helyezettetni.

Az engesztelő szent mise áldozat június hó 17-én d. e. 9 órakor fog a főt. Minorita atyák templomában a Mindenhatóknak bemutatatl.

Aldás emlékére!

Arad, 1910. június hó 14-én. 2397

Bucsuelőadás a Központiban.

Ma folyó hó 15-én

Bodrogi és Váradi jutalomestélye.

Vendégfellépése Ferencz Valéria kabaréművésznőnek, Gladys and Lily ének és táncoktatóknak.

Szíves pártfogásért esedeznek

a jutalmazandók.

Értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy

kézmű-, női divat- és rövidáru üzletemet

szíves megtekintését és további szíves pártfogást.

Kitünő tisztelettel:

Forrai-utca sarok gróf Nádasdy-palotába helyeztem át,

hol is ujonnan és dusan felszerelve módomban áll a legdivatosabb tavaszi újdonságaimmal a t. vásárló közönséget a legjutányosabban kiszolgálni. Kérem kirakataim

SZEGFÜR.

Körösvölgyi gazdasági kereskedelem és ipari szövetkezet
Gurahoncon.

Ajánlunk elsőrendű száraz 7 láb hosszú

szőlőkarót

ugyszintén

bükk, cser és gyertyán hasáb és dorongfát

a legjutányosabb árak mellett. — Kivánatra ajánlattal szolgálunk.

Körösvölgyi gazdasági kereskedelem és ipari szövetkezet.

1640

Gróf Potocki uradalom Gurahoncon

ajánlja kitünő minőségű

tüzi fáját,

u. m. I. és II. osztályu bükk és cserhasábot, valamint I. oszt. dorongfát, mindenkor a legmítányosabb árban. Ugyanott kapható szőlőkaró, épületfának tölgyfa, valamint erdei- és mezei iparvasutakhoz kitünő minőségű talpfa.

Érdeklődőknek az uradalom mindenkor szívesen szolgál részletes árajánlattal.

1658



35.000 prés bor- és gyümölcsnek.
20.000 gyümölcs- és szőlőmalom. 300
hydraulikus prés bor, gyümölcsészet
és ipari célokra készítették már a
MAYFARTH-féle művek.

Az 1909. évben
2500 prés, 1200 malom
készült. Legnagyobb bi-
zonyíték arra, hogy ezen
gyártmányok milyen ki-
váló minőségűek.

Forduljunk bizalommal

Ph. Mayfarth & Co.

gazdasági gépgyár, vasöntőde és gőshámor.

Alapított 1872 Bécs III, Taberstrasse 71. 1050 munkás

Kitüntetve több mint 650 arany, ezüst éremmel, stb.

Részletes árjegyzék ingyen. Képviselek és viszont elárusítók kerestetnek.

Vigyázzunk mindig a Mayfarth cégre. 2023

Uj épületfa üzlet!

Van szerencsém a t. c. építő és épített közönség szíves tudomására hozni, hogy a **Radnai-uti vámházna új épületfa üzletet nyitottam**, hol mindennemű épület és asztalos anyagban nagy raktárt tartok és azt a **legjutányosabb árban árusítom.**

Az anyagnak elszállítását a város területén bárhova **ingyen eszközlöm.** 1232

Ajánlom továbbá saját mész kemencémben termelt

I. oszt. építőmeszet

waggonkénti szállításra, valamint saját erdőmből termelt

tüzi fát.

Lécei portland cementgyár egyedelarusítója nagyban és kicsinyben.

Telefon 752. szám.

BRAUN ADOLF,
fakereskedő.



ÖSMERIMÁR

AZ

892

ORIAS FEDÁK

CIPŐ-KRÉMET?

Egy óriás doboz négy más kis doboz tartalmának felel meg, egyetlen kísérlet elegendő a meggyőződésre.

Kapható Aradon minden fűszer, nürnbergi és bőrkereskedésben.

Ara 30 fillér.

Arad és erdélyi képviselő, Szemző Ármin, Arad.
— valamint főraktár —

Paladics György

asztalos mester

Főműhely: Árok-utca 7. szám

Fiókműhely: Deák F.-utca 33.

Elvállal legjutányosabb árak mellett mindennemű épület és bútorkészítési munkákat, ugyanzintén üzlet, iroda berendezéseket és portálékat. Vidkre árkülönbözet nélkül.

Magyar kir. államvasutak.

Nyári menetrend.

Érvényes 1910. május hó 1-től.

Arad-Budapest.						
Állomások	Szv. I-III.	Gyv. I. II.	Szv. I-III.	Gyv. I. II.	Tvssz. I-III.	Szv. I-III.
Arad ind.	5-09	8-18	11-25	4-16	4-51	9-38
Sofronya	5-23		11-41		5-08	9-44
Kurtics	5-37	8-36	11-55	4-35	5-25	10-02
Lőkősháza	5-53		12-10		5-44	10-21
Bánhidí major	5-58		12-16		5-51	10-27
Országút	6-02				5-56	
Kétegyháza érk. ind.	6-10	9-00	12-20	4-58	6-05	10-40
Ujkigyós	6-11	9-01	12-34	4-59	6-25	10-52
Békés-Csaba érk. ind.	6-24		12-47		6-41	11-10
Békés-Földvár érk. ind.	6-35	9-19	12-59	5-17	6-54	11-22
Mezőberény	6-43	9-22	1-29	5-20	7-17	11-55
Gyoma érk. ind.	6-56		1-42	5-31	8-02	11-58
Mezőtúr érk. ind.	6-57		1-44	5-32	8-04	11-58
Pusztapó	7-07	9-41	1-54	5-39	8-12	12-11
Pusztatenyő	7-31	10-01	2-18	5-59	8-17	12-40
Szajol érk. ind.	7-36	10-06	2-25	6-06	8-22	12-47
Szolnok érk. ind.	8-02	10-29	2-53	6-23	9-25	1-17
Mezőtúr érk. ind.	8-03	10-30	3-01	6-23	9-25	1-17
Pusztapó	8-27	10-44	3-22		9-55	1-47
Pusztatenyő	8-39		3-33		10-11	2-03
Szajol	8-52	11-00	3-47	6-59	10-27	2-18
Szolnok érk. ind.	9-10	11-12	4-03		10-45	2-37
Ujzásás érk. ind.	9-20	11-19	4-15		1-01	3-05
Tápiógyörgye	9-44	11-35	4-38		1-50	3-27
Tápiószecső	9-49	11-37	4-43		1-53	3-28
Nagykátá	10-08		5-02		2-01	3-44
Tápiószecső	10-27		5-17		2-15	3-53
Tápiószecső	10-51	12-06	5-43		2-48	4-21
Tápiószecső	11-08		5-59		3-10	4-38
Tápiószecső	11-22	12-29	6-11		3-23	4-51
Mende	11-37		6-24		3-42	5-10
Gyömrő	11-46		6-33		3-51	5-20
Maglód	11-53	12-47	6-41		4-02	5-29
Rákos	12-17		7-07		4-28	5-55
Kőbánya fel. p. u.	12-23		7-15		4-36	6-01
Budapest k. p. u. érk.	12-30	1-15	7-22		4-53	6-10

Budapest-Arad.						
Állomások	Szv. I-III.	Gyv. I. II.	Szv. I-III.	Gyv. I. II.	Szv. I-III.	Szv. I-III.
Budapest kpu. ind.	11-25		8-00		9-11	12-20
Kőbánya felső p. u.	11-32		8-10		9-18	12-30
Rákos	11-43		8-17	9-12	9-27	12-37
Maglód	12-03		8-44		1-14	10-15
Gyömrő	12-13		8-52		1-22	10-23
Mende	12-23		9-00		1-14	10-37
Tápiószecső	12-33		9-11		1-22	10-51
Tápiószecső	1-01		9-21		1-31	11-05
Nagykátá	1-11		9-41	9-03	2-19	11-23
Tápiószecső	1-21		9-58	9-18	2-43	11-41
Tápiógyörgye	2-01		10-09		2-53	11-55
Ujzásás érk. ind.	2-11		10-24	9-33	3-10	12-13
Szolnok érk. ind.	2-21		10-27	9-34	3-12	12-17
Szajol ind.	2-31		10-50	9-51	3-40	12-35
Pusztatenyő	2-51	9-20	11-09	9-58	4-07	1-03
Pusztapó	3-11	9-32	11-25	4-11	4-27	1-23
Mezőtúr	3-31		11-37		4-40	1-34
Gyoma érk. ind.	3-51	10-02	12-05	4-41	5-21	2-08
Mezőberény érk. ind.	4-11	10-03	12-10	4-42	5-24	2-13
Gyoma érk. ind.	4-31	10-26	12-33	5-01	5-53	2-43
Mezőberény	4-51	10-32	12-40	5-02	6-08	2-53
Békés-Földvár érk. ind.	5-11	10-52	1-04	5-22	6-33	3-23
Békés-Csaba érk. ind.	5-31		1-13	5-30	6-41	3-31
Kigyós	5-41		1-15	5-32	6-43	3-33
Békés-Csaba érk. ind.	6-06	11-10	1-28	5-43	7-04	3-53
Kigyós	6-36	11-12	2-05	5-53	7-34	4-23
Kétegyháza érk. ind.	6-49		2-17		7-47	4-36
Országút	7-03	11-29	2-29	6-11	7-58	4-48
Bánhidí major	7-04	11-30	2-34	6-12	7-59	4-53
Lőkősháza	7-12				8-07	5-01
Kurtics	7-17				8-12	5-06
Lőkősháza	7-25		2-51		8-17	5-13
Kurtics	7-41	11-54	3-05	6-38	8-33	5-23
Sofronya	7-52		3-15		8-45	5-33
Arad érk.	8-07	12-12	3-29	6-54	9-00	6-02

Arad-Tövis.						
Állomások	Gyv.	Szv.	Szv.	Gyv.	Szv.	Tvssz.
Arad ind.	12-21	2-14	4-04	7-04	6-32	10-00
Glogovác		2-26	4-15		6-43	10-21
Csicsér		2-37	4-24		6-52	10-36
Györök Ménécs		2-49	4-37		7-05	10-57
O-Paulis		2-55				
Paulis ...		3-02	4-48		7-17	11-18
Baraczká		3-07	4-53		7-22	
M.-Radna (é)	12-55	3-15	5-01	7-41	7-29	11-56
Milova-O. (i.)	12-55	3-25	5-09	7-45	7-34	11-59
Konop ...		3-38	5-24			
Berzova		3-49	5-40		7-56	12-38
Soborsin		4-06	6-08	8-13	8-12	1-06
Zám ...		4-18	6-55	8-42	8-55	2-12
Mar.-Illye		4-29	7-23	9-10	9-20	2-53
Déva ...		4-35	8-10	9-55	9-59	4-02
Piski (é)	8-09	9-02	10-15		10-39	5-12
Piski (i.)	8-16	9-17	10-30		10-52	5-21
Szászváros	8-35	9-38	10-51		11-34	6-30
Alvincz (é)	4-06	10-32	11-22		12-17	7-23
Alvincz (i.)	4-16	10-39	11-23		12-24	7-25
Gy-fehérv. (é)	4-27	10-52	11-35		12-37	7-41
Gy-fehérv. (i.)	6-25	11-02	11-56		12-44	7-46
Tövis (é)	7-01	11-21	11-57		1-10	8-21

Tövis-Arad.						
Állomások	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.	Szv.	Vv.
Tövis ind.	8-15	3-55	10-57	2-00	8-51	
Gy-fehérv. (é)	8-38	4-23	11-19	2-25	9-21	
Gy-fehérv. (i.)	8-48	4-28	11-21	2-30	9-24	
Alvincz (é)	8-58	4-33	11-32	2-44	9-36	
Alvincz (i.)	9-08	4-38	11-42	2-48	9-44	
Szászváros	4-21	5-33	12-16	3-34	10-33	
Piski (é)	4-40	5-59	12-35	3-57	11-17	
Piski (i.)	4-50	6-15	12-55	4-12	10-35	
Déva	5-08	6-29	1-09	4-27	11-47	
M.-Illye (i.)	5-35	7-11	1-39	5-10	12-29	
Zám ...	6-00	7-44	2-09	5-45	1-11	
Soborsin	4-15	6-28	8-17	6-18	1-11	
Berzova	5-05		8-58	2-57	6-57	2-28
Konop	5-25		9-15	7-13	2-43	
Milova-O.	5-59		9-25	7-22	2-55	
M.-Radna (é)	5-55	7-28	9-37	3-34	3-09	
M.-Radna (i.)	6-05	7-30	9-44	3-28	3-19	
Baraczká	6-14		9-52	7-51	3-28	
Paulis	6-21		10-10	8-00	3-37	
O-Paulis	6-28			8-07	3-44	
Györök Ménécs	6-38		10-14	8-16	3-56	
Csicsér	6-53			8-27	4-07	
Glogovác	7-08		10-38	8-38	4-26	
Arad é.	7-21	8-08	10-50	4-03	4-38	

Arad-Temesvár-Józsefváros.				
Állomások	Szv.	Szv.	Vv.	Szv.
Arad ind.	6-15	12-17	4-48	7-09
Uj-Arad	6-25	12-28	5-04	7-20
Németh-Ságh	6-42	12-44	5-27	7-38
Vinga	6-55	12-56	5-39	7-49
Orczyfalva	7-06	1-07	6-08	8-00
Merczfalva	7-16	1-17	6-28	8-10
Szt.-András	7-27	1-28	6-39	8-21
Temesvár-Jv. érk.	7-44	1-45	7-08	8-32

Temesvár-Józsefváros-Arad.				
Állomások	Szv.	Vv.	Szv.	Szv.
Temesvár-Jv. ind.	6-00	8-45	2-24	9-28
Szt.-András	6-20	9-09	2-42	9-46
Merczfalva	6-33	9-27	2-56	10-00
Orczyfalva	6-44	9-42	3-06	10-10
Vinga	6-56	10-05	3-17	10-21
Németh-Ságh	7-11	10-23	3-30	10-34
Uj-Arad	7-28	10-47	3-47	10-51
Arad érk.	7-38	11-00	3-56	11-00

(Utánnomás nem díjaztatik.)